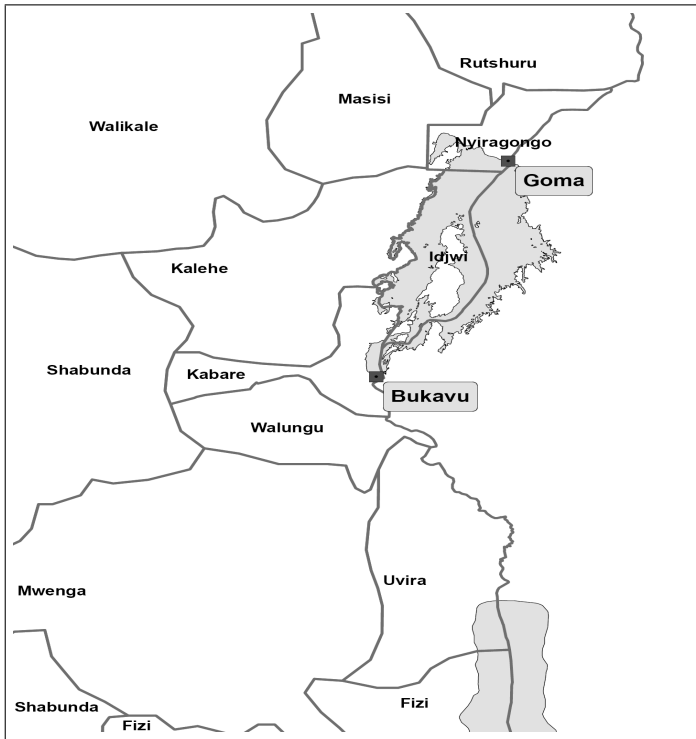


This bulletin reports events information compiled from sms-messages received from multiple representatives of four villages in South Kivu under the *Voix des Kivus* pilot project. The *Voix des Kivus* pilot is undertaken by Columbia University to examine the feasibility of using a decentralized SMS platform to obtain high-quality and real-time event data for South Kivu. Analysis of the consistency and quality of data received will be used in January 2010 to determine whether to scale up the system to the wider South Kivu area. Data collected through this system represents public event data volunteered by village representatives; it is reported here unedited (except for automated editing to avoid double counting). The completeness or accuracy of this data cannot be guaranteed by the project.

27. 2010-05-30



Map 1 *Voix des Kivus* operates in four villages in South Kivu.

	Village 1	Village 2	Village 3	Village 4	Total
Non empty messages	24	8	38	11	81
Non empty non practice messages					0
Events	22	5	37	10	74
00 Nothing to report	0	3	0	1	4
11 Presence of MONUC	1	0	12	0	13
12 Presence of FARDC forces	2	1	10	0	13
13 Presence of other armed groups	0	0	1	0	1
21 Attacks on village by MONUC	0	0	0	0	0
22 Attacks on village by FARDC	0	0	0	0	0
23 Attacks on village by rebel group	0	0	0	0	0
24 Attacks on the village by unknown group	0	0	0	0	0
31 Civilian deaths (man)	0	0	1	0	1
32 Civilian deaths (woman)	2	0	0	0	2
33 Civilian deaths (child)	0	0	0	0	0
34 MONUC deaths	0	0	0	0	0
35 FARDC deaths	0	0	0	0	0
36 Other rebel group deaths	0	0	0	0	0
41 Rioting	0	0	0	0	0
42 Looting/ property damage	3	0	3	0	6
43 Violence between villagers	0	0	0	0	0
44 Theft of development funds	6	0	0	0	6
51 Kidnapping by FARDC	0	0	3	0	3
52 Kidnapping by rebel group	0	0	0	0	0
53 Arrival of Refugees or IDPs	0	0	0	0	0
54 Departure of villagers as IDPs	0	0	0	0	0
61 New outbreak of disease	0	0	3	0	3
62 Civilian death due to disease	0	4	1	2	7
63 Civilian death due to natural causes	0	0	0	0	0
64 Sexual violence against women	0	0	0	0	0
65 Sexual violence against men	1	0	0	0	1
71 Flooding/heavy rain	0	0	0	0	0
72 Large forest or village fire	0	0	0	0	0
73 Earthquake	0	0	0	3	3
74 Drought	0	0	0	0	0
75 Crop failure/ plague	2	0	0	0	2
81 Complaint against NGO	0	0	0	0	0
82 Practice message	3	0	0	0	3
83 Unclassifiable issue (followed by text)	2	0	1	5	8
84 Security alert	0	0	2	0	2
90 Blank	1	0	2	1	4
91 Other	2	0	1	0	3

Data range: 04/29/2010 to 05/29/2010

Table 1 This table gives the number of each type of event reported from each location. Identical messages received from different representatives in the same location within 24 hours of each other are treated as single reports.

Timeline: Events by Village



Table 2 Each point represents a unique reported event of a given type. Two reports of the same type received within 24 hours of each other from different reporters in the same village are counted as a single event. Event reporting has not been independently verified by *Voix des Kivus*.

Date	Translated Message(EN)	Traduction du SMS (FR)
2010-05-21	A woman died in [****].	Une femme est décédée à [****].
2010-05-21	There is a new outbreak of disease and the FARDC passed by the village.	Il y a une nouvelle épidémie et les FARDC sont passées par le village.
2010-05-22	MONUC helicopter hovered above the village.	L'hélicoptère de la MONUC survolle le village.
2010-05-22	A man died due to disease.	Un homme est décédé de suite d'une maladie.
2010-05-22	A man died due to disease.	Un homme est décédé de suite d'une maladie.
2010-05-22	A man died due to disease.	Un homme est décédé de suite d'une maladie.
2010-05-23	An FARDC soldier shot a woman.	Un soldat des FARDC a tué par balle une femme.
2010-05-23	Thats whats going on in [****].	Voilà ce qui se passe à [****].
2010-05-24	A man died due to disease and the FARDC passed by the village.	Un homme est décédé de suite d'une maladie et les FARDC sont passées par le village.
2010-05-24	.	.
2010-05-24	MONUC helicopter hovered above the village.	L'hélicoptère de la MONUC survolle le village.
2010-05-24	FARDC passed by the village to arrest deserters.	Les FARDC sont passées par le village pour arrêter les déserteurs.
2010-05-24	A woman was stabbed to death.	Une femme a été tuée par un poignard.
2010-05-25	A man was beaten and left to die by his friend and died on 05/23/2010.	Un homme a été battu à mort par son ami et est décédé le dimanche 05/23/2010.
2010-05-26	MONUC helicopter hovered above the village.	L'hélicoptère de la MONUC survolle le village.
2010-05-27	MONUC helicopter hovered above the village.	L'hélicoptère de la MONUC survolle le village.
2010-05-27	FARDC passed by the village and they made people transport things.	Les FARDC sont passées par le village et ont forcé les individus à transporter leurs effets.
2010-05-27	.	.
2010-05-29	FARDC passed by the village and they made people transport things.	Les FARDC sont passées par le village et ont forcé les individus à transporter leurs effets.
2010-05-29	.	.
2010-05-29	There was looting and property damage.	Il y a eu un pillage et destruction de propriétés.
2010-05-29	A man died.	Un homme est décédé.
2010-05-29	A woman died.	Une femme est décédée.

Data range: 05/21/2010 to 05/29/2010

Table 3 In addition to codes (as given on the previous page), village representatives can send text. This table provides these texts in both English and French; in the majority of cases *Voix des Kivus* receives these textmessages in Swahili.